



曾憲備慈善基金呈獻：東華三院慈善粵劇晚會 Tseng Hin Pei Charity Fund Limited Presents: TWGHs Charity Cantonese Opera

日期及劇目 Date and Performance	2020年10月14日（星期三）《天賜良緣》 2020年10月15日（星期四）《帝女花》 14 October 2020 (Wed) – A Godsent Marriage 15 October 2020 (Thu) – The Flower Princess
時間 Time	晚上7時15分 7:15 pm
地點 Venue	北角新光戲院大劇場 Sunbeam Theatre, North Point
演出劇團 Staged by	鳴芝聲劇團 Ming Chee Sing Chinese Opera
台柱 Cast	蓋鳴暉 KOI Ming Fai 黎耀威 LAI Yiu Wai 吳美英 NG Mei Ying 陳嘉鳴 CHAN Ka Ming 陳鴻進 CHAN Hung Chun 呂洪廣 LUI Hung Kwong
目的 Purpose	為「東華三院檔案及歷史文化基金」籌募經費 To raise funds for "TWGHs Heritage Fund"

出任大會贊助人 Sign up as Patron

- 鑽石贊助人 Diamond Patron (捐款 Donation \$100,000)
- 金贊助人 Gold Patron (捐款 Donation \$68,000)
- 銀贊助人 Silver Patron (捐款 Donation \$38,000)
- 捐款人 Patron (捐款 Donation \$10,000)

鳴謝 Acknowledgement

- 各項贊助人（除捐款人）均獲贈門券、刊登公司徽號或芳名於場刊及酒會背板、舞台橫額、節目新聞稿及東華三院年報，篇幅及排序按贊助金額擬定
All Sponsors (except \$10,000 Patron) entitles ticket, company logo or name to be acknowledged in souvenir programme, cocktail backdrop, stage banner, event press release and TWGHs annual report. The coverage and sequence will be arranged in accordance with the donation amount
- 各項贊助人（除捐款人）均於儀式上獲致送紀念品
All Sponsors (except \$10,000 Patron) would receive a souvenir at the event ceremony

東華三院賣旗日 TWGHs Flag Day

本院一年一度的賣旗日已於8月26日順利舉行。因疫情關係，本院今年雖然未有安排義工於街上賣旗，部份服務單位仍有設置賣旗攤位接受捐款。本院同時感謝各界善長利用網上捐款支持賣旗活動，籌得的善款將用於支援本院多項社會福利及教育服務，為弱勢社群送上溫暖和希望。

本院特別鳴謝以下企業和團體、以及每位善長，在逆境中將愛心化為力量，傳遞關愛（排名不分先後）。

企業及團體 Enterprises / Organisations

王氏港建國際(集團)有限公司 Wong's Kong King Int'l (Holdings) Ltd.
培力控股有限公司 PuraPharm Corporation Limited
農本方 Nong's
信德集團有限公司 Shun Tak Holdings Limited
信德物業管理有限公司 Shun Tak Property Management Limited
信德置業管理有限公司 Shun Tak Properties Limited
實德環球集團 Success Universe Group
東華三院前任總理關卓然先生 Mr. KWAN Cheuk Yin, William, TWGHs Former Director
東華三院前任總理曾楊淑貞女士 Mrs. Selena YOUNG TSENG, TWGHs Former Director
東華三院前任總理曾家業先生 Mr. TSANG Ka Yip, Alec, TWGHs Former Director
東華三院前任總理曾慶芸女士 Ms. TSENG Hing Wun, Wendy, TWGHs Former Director
天星小輪有限公司 The "Star" Ferry Company, Limited
中國銀行(香港)有限公司 Bank of China (Hong Kong) Limited
中港混凝土有限公司 Redland Concrete Limited
六福金融服務有限公司 Luk Fook Financial Services Limited
五餅二魚網站 5loaves2fish.com
甘志成會計師事務所 ROGER KAM & Co.
永泰地產有限公司 Wing Tai Properties Limited
北區國粹文化協進會 North District Quintessence of Culture Association

全美世界美容保健有限公司 Best World Lifestyle (HK) Co., Ltd
利亞零售有限公司 Convenience Retail Asia Limited
東方新地 Oriental Sunday
采肌醫學集團 BEAUSKIN Medical
金門建築有限公司 Gammon Construction Limited
佳定集團 Savills Guardian
東亞銀行 The Bank of East Asia
金銀業貿易場 The Chinese Gold & Silver Exchange Society
信和管業優勢 Sino Property Services
南洋商業銀行有限公司 Nanyang Commercial Bank, Limited
皇室堡 Windsor
紅星餐廳有限公司 Red Star Restaurant Company Limited
恒基兆業地產集團 - 恒愛義工隊 Henderson Land Group – Team of Care
威雅利電子(集團)有限公司 Willas-Array Electronics (Holdings) Limited
香港政協青年聯會 Hong Kong CPPCC Youth Association
香港政府華員會 Hong Kong Chinese Civil Servants' Association
香港島各界社會服務基金會有限公司 The Hong Kong Island Social Services Charitable Foundation Ltd.
香港義工聯盟 Hong Kong Volunteers Federation
香港賽馬會 The Hong Kong Jockey Club

香港廣西義工團 Hong Kong Guangxi Volunteer Association Ltd.
海名軒 Harbourfront Landmark Premium Services Limited
第一線有限公司 Diyixian.com Limited
偉邦物業管理有限公司 Well Born Real Estate Management Limited
康柏斯專業顧問有限公司 Hongplus Professional Consultants Limited
啟勝管理服務有限公司- 新屯門中心 Kai Shing Management Services Limited – Sun Tuen Mun Centre
康業服務有限公司 Hong Yip Services Company Limited
國際認證財務顧問師協會港澳中心有限公司 International Association of Registered Financial Consultants Hong Kong and Macau Centre Company Limited
彩鳳音樂社 彩雲邨飛鳳樓互助委員會 Choi Hung Estate Fei Fung House Mutual Aid Committee
順昌電器工程有限公司 Shun Cheong Electrical Engineering Company Limited
富城集團 Urban Group
華潤五豐國際分銷有限公司 China Resources Ng Fung International Distribution Company Limited
善德真堂 Sin Tak Zhen Tong
裕韜資本有限公司 Euto Capital Partners Limited
港鐵公司 MTR Corporation

義生洋行有限公司 Lorence & Company Limited
新世界第一巴士服務有限公司 / 城巴有限公司 New World First Bus Services Limited / Citybus Limited
新世界第一渡輪服務有限公司 New World First Ferry Services Limited
滙豐銀行 HSBC
傲雲峰業主委員會 The Owners' Committee of Sky Tower
電視廣播有限公司 Television Broadcasts Limited
經濟一週 Economic Digest
嘉里物業管理服務有限公司- 縉城峰 Kerry Property Management Services Ltd. – Island Crest
親子王國 Baby Kingdom
鴨洲邨利福樓互助委員會 Ap Lei Chau Estate Lei Fook House Mutual Aid Committees
聯合國國際食品(80)有限公司 United Foods International (80) Limited
藍天樂團 Blue Sky Ensemble
羅兵咸永道會計師事務所 PricewaterhouseCoopers
AIR Fitness
OK便利店有限公司 Circle K Convenience Stores (HK) Limited
The One
位元堂藥業控股有限公司 Wai Yuen Tong Medicine Holdings Limited
東華三院總理曾慶業先生 Mr. TSENG Hing Yip, York, TWGHs Director

捐款獲贈門券 Donation for Charity Ticket

善長捐出指定金額可獲贈門券。詳情可登入東華三院網站www.tungwah.org.hk，以信用卡捐款或下載捐款表格，亦可致電1878 333索取捐款表格。

Donor will be entitled to a charity ticket for a fixed amount of donation. For details, please visit our website www.tungwah.org.hk for online donation via credit card or download a donation form, or request for the donation form at 1878 333.

備註Remarks

- 捐助東華三院滿\$100的善款可申請免稅
Donation of \$100 or above to TWGHs is tax deductible
- 演出將以粵語進行
Performance will be conducted in Cantonese
- 為配合防疫措施，入場人士必須量度體溫及佩戴口罩
To align with the COVID-19 prevention measures, all participants are required to take body temperature and wear mask.

查詢熱線Enquiry Hotline : 1878 333

本院職員當樂意提供更詳細活動資料

Our staff are pleased to provide detailed information of the event

東華三院董事局及冠名贊助人已贊助各項籌募活動的直接開支，亦不會從活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款全數撥用於本院服務。
All direct expenses of the fund-raising events have been sponsored by TWGHs Board of Directors and Title Sponsors of the events. No administrative costs will be deducted from the donations of the general public to ensure all public donations go directly to our services.

The annual TWGHs Flag Day was held on Wednesday, 26 August. Due to the epidemic, no volunteer was arranged to sell flags in the street. Yet flag-selling booths were set up in some of the TWGHs service units to solicit donations. We would also like to thank all the donors who supported our flag-selling event through online donation. The donations raised will be used to support TWGHs' various social welfare and education services.

TWGHs would like to express our special thanks to the following corporations, organisations and individuals for transforming their caring hearts into benevolent acts, and spreading their love and care during this pandemic (in no particular order).

